



## VERBALE RIUNIONE COORDINATORI ERASMUS

Il giorno 22 novembre 2018 alle ore 10.15 presso la sala Ambrosini del secondo piano del Dipartimento di Giurisprudenza si sono riuniti i Coordinatori di meta Erasmus convocati dal Coordinatore del Corso di Studi per discutere sulle tabelle di conversione voti da approvare nel Consiglio di Corso di Studi del 28 novembre 2018.

Sono presenti i coordinatori proff.ri Lucia Parlato, Marco Brigaglia, Daria Coppa, Gabriella Marcatajo, Ferdinando Mazzarella, Salvatore Sciortino, Luciana De Grazia, Lalage Mormile, Giuseppina Palmeri; si giustificano i coordinatori proff.ri Giuseppe Di Chiara, Annalisa Mangiaracina, Francesco Biondo, Licia Siracusa, Pisciotta Giuseppa, Aldo Schiavello; sono assenti i coordinatori proff.ri: Agostino Ennio La Scala, Alessandro Garilli, Armando Plaia, Daniela Chinnici, Giovanni Scala, Lara Modica, Mario Varvaro, Rosaria Crupi, , Guido Smorto.

E' presente pure la sig.ra Teresa Affatigato, Contact Person del Dipartimento di Giurisprudenza, che svolgerà le funzioni di segretario.

Il Coordinatore, ringraziando i coordinatori di meta della loro partecipazione, li invita a vigilare sulla compilazione di *Learning Agreement* ed eventuali moduli "change", nel rispetto delle Linee guida Erasmus, approvate dal Consiglio di Corso di Studi.

Il prof. Brigaglia, in seguito, prende la parola, riferendo di aver registrato difficoltà rispetto all'accoglienza di studenti Erasmus *incoming*, in quanto l'offerta formativa del nostro Corso di Studi risulta carente di insegnamenti erogati in lingua inglese. Al riguardo, ha proposto l'utilizzo di dispense *ad hoc*, oltre che l'inserimento di testi, relativi alla disciplina insegnata, in lingua inglese nelle schede di trasparenza di ciascun docente.

La prof.ssa Coppa interviene, manifestando il proprio disaccordo rispetto a tale proposta e osservando che il soggiorno degli studenti *incoming* debba ritenersi finalizzato anche all'acquisizione di una conoscenza della lingua italiana, specularmente rispetto a quanto accade per gli studenti *outgoing*, per i quali la mobilità è occasione di una fruttuosa esperienza linguistica, oltre che di studio universitario.

La prof.ssa Coppa, inoltre, evidenzia le difficoltà incontrate dagli studenti stranieri nella consultazione delle pagine del sito web dell'Università. Di conseguenza, per un verso, e propone di sollecitare gli organi d'Ateneo competenti a realizzare una rivisitazione del sito, in modo che la didattica erogata sia più agevolmente riscontrabile, su OFFWEB, anche in inglese; per altro verso, sottolinea come ogni coordinatore di meta debba rappresentare per i rispettivi studenti stranieri un riferimento effettivo e costante.

La prof.ssa Lucia Parlato, ai fini di un incremento delle visite di studenti stranieri, propone che i docenti favorevoli ad offrire a tali studenti un'assistenza o un percorso di studio più mirati, anche in inglese o in altra lingua, possano acconsentire ad una specifica indicazione di questa disponibilità all'interno del sito dell'Università. Questo consentirebbe ai potenziali studenti *incoming* di orientarsi meglio, anche nella scelta della loro meta Erasmus. Inoltre, laddove possibile, ha segnalato l'utilità di un contatto dei coordinatori con i docenti di lingua italiana presenti nelle rispettive sedi straniere, affinché riescano a



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PALERMO

DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA

Corso di Studi Magistrale in Giurisprudenza

Coordinatore – Prof. Laura Lorello

monte a motivare e preparare gli studenti in vista di un soggiorno di studi presso il nostro Ateneo.

La prof.ssa Lorello, sempre nell'ottica di un incremento delle visite di studenti stranieri, da incarico alla prof.ssa Parlato di raccogliere le adesioni dei colleghi che intendano proporre lo studio di testi o dispense in inglese o in altra lingua e a rendere esplicita questa disponibilità, tramite l'uso di una specifica formula (es. *Erasmus Friendly*), anche all'interno della rispettiva scheda di trasparenza e pagine personale.

### **Si passa quindi a trattare il punto relativo alle tabelle di conversione voti Erasmus.**

Il Coordinatore, ringraziando la sig.ra Teresa Affatigato per l'elaborazione della bozza della tabella di conversione voti, precisa che tale tabella è stata predisposta tenendo conto dell'unica proposta di conversione voti ECTS in conversione voti ITA pubblicata sul sito di Ateneo e sulla scorta dei Transcript of Records che gli Atenei esteri trasmettono agli uffici.

I voti ECTS sono espressi in lettere dalla A alla E, ma spesso gli Atenei stranieri non tengono conto di questo Sistema e rilasciano ToR con il sistema adottato dal proprio Ateneo. Si rende necessario quindi adottare una conversione univoca che permetta all'ufficio competente e poi al Consiglio di Corso di Studio una rapida convalida dei voti degli esami sostenuti in Erasmus.

La proposta di conversione voti è stata inviata ai Coordinatori di meta con mail del 24 ottobre u.s. e dopo aver acquisito il parere favorevole e/ le modifiche proposte, la versione definitiva è quella allegata al presente verbale da trasmettere, per l'approvazione, al Consiglio di Corso di Studi del 28 novembre 2018.

La seduta viene chiusa alle ore 11.15.

Il Coordinatore del CdS  
Magistrale in Giurisprudenza  
F.to Prof. Laura Lorello

Il Segretario Verbalizzante  
del CdS Magistrale in Giurisprudenza  
F.to Sig.ra Teresa Affatigato



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PALERMO

**DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA**  
**Corso di Studi Magistrale in Giurisprudenza**  
Coordinatore – Prof. Laura Lorello

Il Coordinatore del CdS  
Prof. Laura Lorello